

Chambre des Représentants

8 MARS 1949.

PROJET DE LOI

relatif à l'exercice de la profession d'avocat
et instituant des Conseils de discipline d'appel.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ARTICLE PREMIER.

L'article 29 du décret impérial du 14 décembre 1810 contenant règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et la discipline du barreau est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 29.

» I. — Il est constitué au siège de chaque Cour d'Appel un conseil de discipline d'appel auquel l'avocat en cause ou le procureur général peuvent déférer les sentences rendues en matière disciplinaire, dans le ressort de la dite

(1) Voir :

Documents du Sénat :

289 (1946-1947) : Projet de loi.
47 (1947-1948) : Amendement.
145 (1947-1948) : Rapport.
169, 174, 176, 178, 179, 181, 182, 183 et 187 (1947-1948) : Amendements.
24 : Rapport complémentaire.
33, 44, 67 et 73 : Amendements.
126 : 2^{me} rapport complémentaire.
146 : Amendement.

Annales du Sénat :

24 et 26 février 1948, 23 février et 3 mars 1949.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 MAART 1949.

WETSONTWERP

betreffende de uitoefening van het beroep van
advocaat en houdende invoering van tuchtraden van
beroep.

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 29 van het keizerlijk decreet van 14 December 1810 tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 29.

» I. — Ten zetel van elk Hof van Beroep wordt een tuchtraad van beroep ingesteld, bij welke de betrokken advocaat of de procureur-generaal de uitspraken in tucht-aangelegenheden, die in het rechtsgebied van bedoeld

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

289 (1946-1947) : Wetsontwerp.
47 (1947-1948) : Amendementen.
145 (1947-1948) : Verslag.
169, 174, 176, 178, 179, 181, 182, 183 en 187 (1947-1948) : Amendementen.
24 (1948-1949) : Aanvullend verslag.
33, 44, 67 en 73 : Amendementen.
126 : 2^{de} aanvullend verslag.
146 : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

24 en 26 Februari 1948, 23 Februari en 3 Maart 1949.

Cour par les conseils de discipline ou les tribunaux de première instance qui en tiennent lieu.

» Si un membre du conseil de discipline d'appel ne connaît pas la langue dans laquelle a été rendue la sentence dont appel, il est remplacé à la demande de l'avocat appelant ou intimé soit, s'il s'agit du président, par le président suppléant ou par un président de chambre désigné « ad hoc » soit, s'il s'agit d'un membre avocat, par un autre membre avocat pris sur la même liste ou en cas de besoin par un membre désigné par le président du conseil de discipline d'appel parmi les membres avocats d'autres conseils de discipline d'appel désignés en suivant l'ordre de leur inscription sur la liste.

» II. — Le conseil de discipline d'appel se compose d'un président ou d'un président suppléant et de quatre assesseurs. Le premier président de la Cour d'Appel est de droit président du conseil de discipline d'appel.

» Il désigne en qualité de président suppléant un président de chambre.

» Deux des assesseurs sont désignés parmi les avocats choisis comme il est dit ci-après, par le conseil de l'Ordre des avocats auquel appartient l'avocat appelant ou intimé. Les deux autres, parmi les avocats choisis comme il est dit ci-après, par le conseil de l'Ordre des avocats près la Cour d'Appel du ressort.

» Au début de chaque année judiciaire, les conseils de discipline des barreaux ou à leur défaut le tribunal qui en assure les fonctions, dressent une liste de six avocats appelés à faire partie comme assesseurs du conseil de discipline d'appel.

» Les assesseurs sont désignés parmi les anciens membres du conseil de discipline de l'Ordre des Avocats.

Si le barreau compte moins de cinquante avocats inscrits au tableau, la liste peut comprendre des avocats inscrits à un autre barreau du ressort.

» Le rang occupé par les avocats sur les listes ainsi établies, détermine l'ordre dans lequel ils sont appelés à siéger comme assesseurs.

» Dans la quinzaine, les listes sont notifiées par les soins du bâtonnier ou du président du tribunal aux présidents des conseils de discipline d'appel.

» Aucun avocat qui a participé à l'élaboration de la décision frappée d'appel ne peut siéger au conseil de discipline d'appel.

» III. — Le secrétaire de l'Ordre des avocats à la Cour d'Appel, ou à son défaut, le membre du conseil de l'Ordre désigné par le bâtonnier pour remplacer le secrétaire, fait fonction de secrétaire du conseil de discipline d'appel.

Hof door de tuchtraden of de als zodanig geldende rechtbanken van eerst aanleg gewezen werden, kunnen aanbrengen.

» Indien een lid van de tuchtraad van beroep de taal niet kent waarin de uitspraak, waartegen beroep is ingesteld, gewezen werd, wordt dit lid op verzoek van de advocaat die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd, vervangen, wanneer het gaat over de voorzitter, door de plaatsvervangende voorzitter of door een daartoe aangewezen kamervoorzitter, hetzij, wanneer het een lid-advocaat geldt, door een ander lid-advocaat genomen op dezelfde lijst, of zo nodig door een lid aangewezen door de voorzitter van de tuchtraad van beroep, onder de leden-advocaten van andere tuchtraden van beroep volgens de rangorde waarin zij op de lijst zijn ingeschreven.

» II. — De tuchtraad van beroep bestaat uit een voorzitter of een plaatsvervangend voorzitter en uit vier bijzitters. De eerste-voorzitter van het Hof van Beroep is rechtens voorzitter van de tuchtraad van beroep.

» Hij wijst een kamervoorzitter als plaatsvervangend voorzitter aan.

» Twee van de bijzitters worden aangewezen onder de advocaten die, zoals hierna gezegd, gekozen zijn door de raad van de Orde der Advocaten waartoe de advocaat die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd, behoort. De twee anderen, onder de advocaten, die, zoals hierna gezegd, gekozen zijn door de raad van de Orde der Advocaten bij het Hof van Beroep van het rechtsgebied.

» Bij de aanvang van elk rechterlijk jaar maken de tuchtraden der balies of, bij hun ontstentenis, de als zodanig geldende rechtbank, een lijst op van zes advocaten die geroepen zijn om als bijzitters deel uit te maken van de tuchtraad van beroep.

» De bijzitters worden aangewezen onder de gewezen leden van de tuchtraad van de Orde der Advocaten.

» Indien de balie minder dan vijftig op de tabel ingeschreven advocaten telt, mogen op de lijst advocaten voorkomen die bij een andere balie van het rechtsgebied zijn ingeschreven.

» De rang die de advocaten op de aldus opgemaakte lijsten bekleden, bepaalt de orde waarin zij zullen geroepen worden om als bijzitters te zetelen.

» De lijsten worden, binnen vijftien dagen, door de zorg van de deken of van de voorzitter van de rechtbank ter kennis gebracht aan de voorzitters van de tuchtraden van beroep.

» Geen enkele advocaat die aan de opmaking van de beroepen beslissing heeft medegewerkt, mag in de tuchtraad van beroep zetelen.

» III. — De secretaris van de Orde der Advocaten bij het Hof van Beroep, of, bij zijn ontstentenis, het lid van de raad der Orde door de deken aangewezen om de secretaris te vervangen, neemt het ambt waar van secretaris van de tuchtraad van beroep.

» IV. — L'acte d'appel doit lui être notifié par lettre recommandée dans les quinze jours de la notification de la décision dont appel.

» V. — Les débats devant le conseil de discipline d'appel ont lieu à huis clos. Toutefois, à la demande de l'avocat appelant ou intimé, les débats sont publics, à moins que par décision motivée, le conseil de discipline d'appel ne repousse cette demande dans l'intérêt des bonnes mœurs ou pour respecter les droits des tiers. Toute décision de radiation ou d'exclusion par aggravation de la sentence frappée d'appel doit être rendue à la majorité de quatre membres. Le procureur général peut intervenir devant le conseil de discipline d'appel par voie de réquisitions écrites.

» VI. — Les sentences du conseil de discipline d'appel sont, à l'intervention du secrétaire du conseil de discipline d'appel, notifiées à l'avocat par pli recommandé à la poste et au procureur général près la Cour d'Appel, par lettre missive.

» Lorsqu'elles ont été rendues par défaut, elles peuvent être frappées d'opposition par l'avocat appelant ou intimé, dans les quinze jours de leur notification. L'opposition est formée par lettre recommandée à la poste adressée au secrétaire du conseil de discipline d'appel.

» L'avocat ou le procureur général peuvent déférer les sentences du conseil de discipline d'appel à la Cour de Cassation dans les conditions prescrites par la loi du 25 février 1925 concernant la procédure en cassation en matière civile.

» Sauf décision contraire du conseil de discipline d'appel, le pourvoi est suspensif. Le délai du pourvoi est d'un mois à compter, lorsqu'il s'agit d'une décision contradictoire, du deuxième jour suivant celui du dépôt à la poste du pli recommandé ou celui de l'envoi de la lettre missive prévue à l'alinéa premier du présent paragraphe et lorsqu'il s'agit d'une décision par défaut, à compter de l'expiration du délai d'opposition.

» Si la sentence est annulée, la Cour de Cassation renvoie la cause devant le conseil de discipline d'appel autrement composé. »

ART. 2.

L'article 8 de l'arrêté royal du 5 août 1836 contenant règlement sur la profession d'avocat et sur la discipline du barreau est remplacé par la disposition suivante :

« Le conseil de discipline statue, sauf appel au conseil de discipline d'appel, sur toutes les plaintes des parties ainsi que sur les réquisitions écrites du ministère public. »

» IV. — De akte van beroep moet hem betekend worden bij aangetekend schrijven, binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de betekening van de beroepen beslissing.

» V. — De behandeling vóór de tuchtraden van beroep geschiedt met gesloten deuren. Evenwel kan de behandeling openbaar zijn op verzoek van de advocaat, die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd, tenzij de tuchtraad van beroep bij een met redenen omklede beslissing dit verzoek afwijst in het belang van de goede zeden of om de rechten van derden te ontzien. Elke beslissing tot schrapping of uitsluiting waarbij de beroepen beslissing wordt verzwaaard, moet gewezen worden met een meerderheid van vier leden. De procureur-generaal kan vóór de tuchtraad van beroep optreden bij wege van schriftelijke vorderingen.

» De uitspraken van de tuchtraad van beroep worden, door tussenkomst van de secretaris van de tuchtraad van beroep, aan de advocaat bij een ter post aangetekend schrijven, en aan de procureur-generaal bij het Hof van Beroep bij zendbrief betekend.

» Wanneer zij bij verstek gewezen zijn, kan de advocaat die beroep heeft ingesteld of in beroep is gedaagd, er tegen in verzet komen binnen vijftien dagen te rekenen van de betekening er van. Het verzet wordt gedaan bij ter post aangetekend schrijven gericht tot de secretaris van de tuchtraad van beroep.

» De advocaat of de procureur-generaal kunnen de uitspraken van de tuchtraad van beroep bij het Hof van Verbreking aanbrengen onder de voorwaarden als bepaald bij de wet van 25 Februari 1925 betreffende de rechtspleging in verbreking in burgerlijke zaken.

» Behoudens andersluidende beslissing van de tuchtraad van beroep, heeft de voorziening schorsende kracht. De termijn van voorziening bedraagt één maand te rekenen, wanneer het een op tegenspraak gevelde beslissing geldt, van de tweede dag volgende op die waarop het aangetekend schrijven ter post werd afgegeven of die waarop de zendbrief als bepaald in de eerste alinea van deze paragraaf werd verzonden, en wanneer het een beslissing bij verstek geldt, te rekenen vanaf het verstrijken van de termijn van verzet.

» Wordt de uitspraak vernietigd, dan verwijst het Hof van Verbreking de zaak naar de op een andere wijze samengestelde tuchtraad van beroep. »

ART. 2.

Artikel 8 van het Koninklijk besluit van 5 Augustus 1836 houdende regeling van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De tuchtraad doet, behoudens beroep bij de tuchtraad van beroep, uitspraak over al de klachten van partijen, alsook over de schriftelijke vorderingen van het openbaar ministerie. »

ART. 3.

A l'article 5 de l'arrêté royal du 20 octobre 1913 pris en exécution de la loi relative au port du titre d'avocat, les mots « devant la Cour du ressort » sont remplacés par les mots « devant le conseil de discipline d'appel ».

ART. 4.

A. — L'article 25 du décret impérial du 14 décembre 1810 contenant règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et la discipline du barreau est complété par l'alinéa suivant :

« Les décisions définitives portant exclusion ou radiation du tableau ou suspension sont inscrites dans un registre déposé au secrétariat de l'Ordre auquel appartient l'avocat condamné. Une liste, tenue à jour, des avocats se trouvant sous le coup de pareilles sanctions est à la disposition des membres du barreau. »

B. — Un article 31bis ainsi rédigé est inséré dans le même décret :

« L'avocat rayé ou exclu ne pourra être inscrit à un tableau de l'Ordre ou une liste des stagiaires qu'après expiration d'un délai de dix ans, depuis la décision de radiation ou d'exclusion, et autorisation du Conseil de discipline d'appel du ressort dans lequel il a encouru la sanction.

ART. 5.

L'article 39 du décret impérial du 14 décembre 1810 contenant règlement sur l'exercice de la profession d'avocat et la discipline du barreau est remplacé par la disposition suivante :

« Si un avocat, dans ses plaidoiries ou dans ses écrits, se permet d'attaquer les principes de la monarchie, la constitution, les lois du peuple belge ou les autorités établies, le tribunal ou la cour qui connaît de l'affaire fait dresser procès-verbal par le greffier et saisit de l'incident, soit le bâtonnier de l'Ordre auquel appartient l'avocat, soit le président du tribunal du lieu d'inscription au tableau du dit avocat, s'il n'existe pas de conseil de discipline. »

ART. 6.

L'article 103 du Décret Impérial du 30 mars 1808 contenant règlement pour la police et la discipline des cours et tribunaux, est complété comme suit :

« Lorsque la faute de discipline est commise par un avocat, il n'est fait application des dispositions qui pré-

ART. 3.

In artikel 5 van het Koninklijk besluit van 20 October 1913, genomen ter uitvoering van de wet betreffende het voeren van de titel van advocaat, worden de woorden « bij het Hof van het rechtsgebied » vervangen door de woorden « bij de tuchtraad van beroep ».

ART. 4.

A. — Artikel 25 van het Keizerlijk decreet van 14 December 1810 tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie, wordt aangevuld door de volgende alinea

« De definitieve beslissingen tot uitsluiting of schraping van de tabel of tot schorsing worden vermeld in een register dat berust op het secretariaat van de Orde waartoe de veroordeelde advocaat behoort. Een bijgehouden lijst van de advocaten die dergelijke straffen hebben opgelopen, is ter beschikking van de leden van de balie. »

B. — In hetzelfde decreet wordt een artikel 31bis ingevoegd, luidende :

« De geschrapte of uitgesloten advocaat mag niet op een tabel van de Orde of op een lijst der stagedoende advocaten ingeschreven worden, dan na het verstrijken van een termijn van tien jaren van af de beslissing tot schraping of tot uitsluiting, en machtiging vanwege de tuchtraad van beroep van het rechtsgebied waar hij de straf heeft opgelopen. »

ART. 5.

Artikel 39 van het keizerlijk decreet van 14 December 1810 tot regeling van de uitoefening van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Veroorlooft een advocaat zich in zijn pleidooien of geschriften, de gróndslagen van de monarchie, de grondwet, de wetten van het Belgisch volk of de gevestigde overheden aan te vallen, dan doet de rechtbank of het hof dat van de zaak kennis neemt, door de griffier proces-verbaal opmaken en maakt het incident aanhangig hetzij bij de deken van de Orde waartoe de advocaat behoort, hetzij bij de voorzitter van de rechtbank der plaats waar bedoelde advocaat op de tabel der Orde is ingeschreven, indien er geen tuchtraad bestaat. »

ART. 6.

Artikel 103 van het keizerlijk decreet van 30 Maart 1808 houdende regeling van de ordehandhaving en de tucht in de hoven en rechtbanken, wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer het vergriep tegen de tucht begaan wordt door een advocaat, worden de vorenstaande bepalingen slechts

cèdent que si elle constitue une infraction à la loi pénale.

» Dans les autres cas, le tribunal ou la cour qui connaît de l'affaire fait dresser procès-verbal par le greffier et saisit de l'incident, soit le bâtonnier de l'Ordre auquel appartient l'avocat, soit le président du tribunal du lieu d'inscription au tableau du dit avocat, s'il n'existe pas de conseil de discipline. »

ART. 7.

L'article 9 de l'arrêté royal du 5 août 1836, contenant règlement sur la profession d'avocat et sur la discipline du barreau, est remplacé par le texte ci-après :

« Art. 9. — Toute sentence rendue, en matière disciplinaire, par le conseil de discipline, est transmise par le bâtonnier dans les huit jours du prononcé, à notre procureur général qui en assure l'exécution, à moins qu'il n'estime en devoir relever appel. »

L'article 10 du même arrêté est abrogé.

Bruxelles, le 3 mars 1949.

Le Président du Sénat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

J. BOUILLY.
A. DE BOODT.

toegepast indien dat vergrijp een inbreuk op de strafwet vormt.

» In de andere gevallen doet de rechtbank of het hof dat van de zaak kennis neemt, door de griffier proces-verbaal opmaken en maakt het incident aanhangig, hetzij bij de deken van de Orde waartoe de advocaat behoort, hetzij bij de voorzitter van de rechtbank der plaats waar bedoelde advocaat op de tabel der Orde is ingeschreven, indien er geen tuchtraad bestaat. »

ART. 7.

Artikel 9 van het Koninklijk besluit van 5 Augustus 1836 houdende regeling van het beroep van advocaat en van de tucht in de balie, wordt door de volgende tekst vervangen :

« Art. 9. — Elke uitspraak in tuchtaangelegenheden gewezen door de tuchtraad, wordt door de deken, binnen acht dagen na de uitspraak, gezonden aan onze procureur-generaal, die voor de uitvoering er van zorgt, tenzij hij meent daartegen beroep te moeten instellen. »

Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

Brussel, 3 Maart 1949.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,